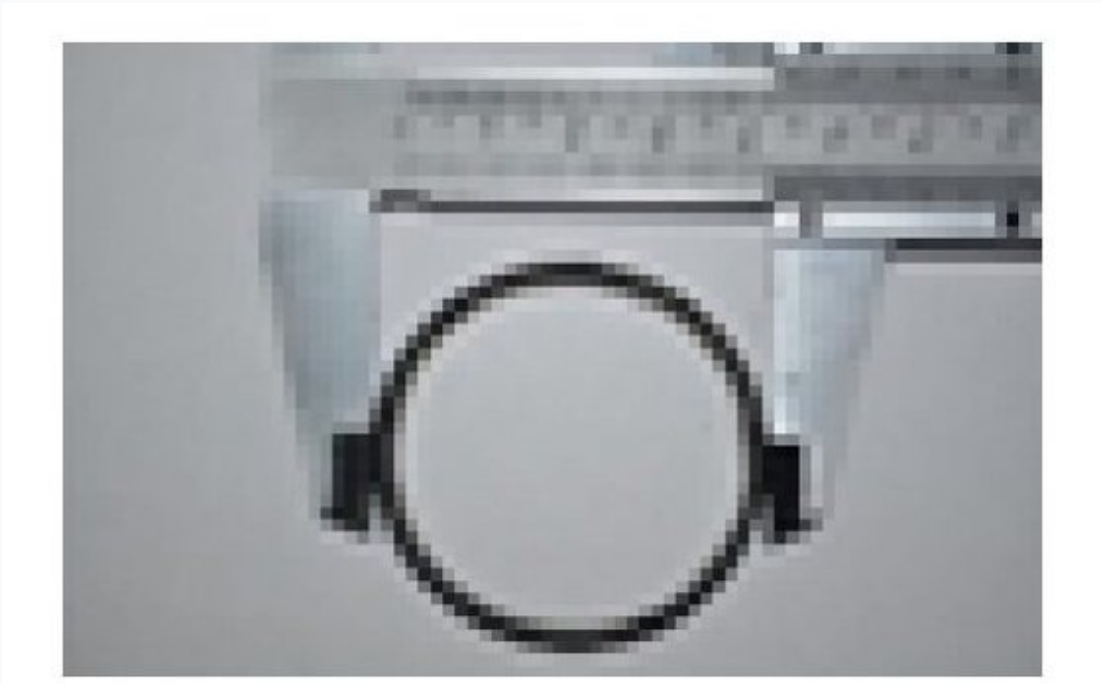
Originální náhradní díly KRAFT&DELE – Pojízdné hydraulické zvedáky „žáby“ 2 t (KD380 / KD381)

# Těsnicí kroužek hydraulického válce (č. 660) pro pojízdné zvedáky 2 t KD380 / KD381 – Kraft&Dele NR660

**Model: KD1222_NR660 • Značka: Kraft&Dele • Uživatelská a dílenská technická dokumentace**



**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

Před prvním uvedením výrobku do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

## ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ VÝROBKU

Originální náhradní vysokotlaký pryžový těsnicí kroužek pístu hydraulického válce (kód č. 660) KRAFT&DELE NR660 pro pojízdné automobilové zvedáky s nosností 2 t Kraft&Dele KD380 a KD381. Odstraňuje prolínání hydraulického oleje a samovolné klesání zvedáku.

## KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

| | |
|---|---|
| **Kód produktu / model** | KD1222_NR660 (katalogové označení KRAFT&DELE: NR660) |
| **EAN kód** | Neuveden (identifikace dle katalogového kódu výrobce) |
| **Značka / výrobce** | KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.) |
| **Určení a kompatibilita** | Hydraulické pojízdné zvedáky 2 t Kraft&Dele KD380 a KD381 (díl č. 660) |

## 1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

| Technický parametr / Vlastnost | Jmenovitá hodnota / Specifikace |
|---|---|
| Kód produktu / model | KD1222_NR660 (katalogové označení KRAFT&DELE: NR660) |
| EAN kód | Neuveden (identifikace dle katalogového kódu výrobce) |
| Značka / výrobce | KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.) |
| Určení a kompatibilita | Hydraulické pojízdné zvedáky 2 t Kraft&Dele KD380 a KD381 (díl č. 660) |
| Materiál | Olejivzdorný vysokotlaký elastomer (NBR) |
| Funkce | Tlakové utěsnění pracovního válce hydraulické zvedací jednotky |
| Kontrola před použitím | Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav |
| Provedení | Originální dílenské provedení KRAFT&DELE (NR660) |
| Určení | Profesionální svářecí, stavební, čisticí a dílenský sortiment KRAFT&DELE |
| Hmotnost balení | cca 0,02 kg |
| Obsah balení | Originální balení – Těsnění hydraulického zvedáku 2t KD380 |
| Záruka | 24 měsíců |

## 2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Určení a kompatibilita** – Hydraulické pojízdné zvedáky 2 t Kraft&Dele KD380 a KD381 (díl č. 660)
- **2. Materiál** – Olejivzdorný vysokotlaký elastomer (NBR)
- **3. Funkce** – Tlakové utěsnění pracovního válce hydraulické zvedací jednotky
- **4. Kontrola před použitím** – Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
- **5. Provedení** – Originální dílenské provedení KRAFT&DELE (NR660)
- **6. Spolehlivý provoz** – Konstrukce dimenzovaná pro dlouhodobé dílenské a servisní nasazení
- **7. Bezpečnostní shoda** – Odpovídá příslušným evropským technickým předpisům
- **8. Snadná identifikace** – Jednoznačné katalogové označení NR660
- **9. Sortiment KRAFT&DELE** – Hořáky MIG, tlaková čerpadla, teleskopické tyče i originální náhradní díly
- **10. Těsnění hydraulického zvedáku 2t KD380** – Balení (NR660)

## 3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech s výrobkem používat certifikované ochranné pomůcky dle platných EN norem:

**PŘI SVAŘOVÁNÍ HOŘÁKEM MIG/MAG 15AK EURO KRAFT&DELE NR654 VŽDY POUŽÍVEJTE SAMOSTMÍVACÍ SVAŘOVACÍ KUKLU, KOŽENÉ RUKAVICE A VĚTRÁNÍ! – S HLINÍKOVOU TELESKOPICKOU TYČÍ 1,4–2,4 M GEKO G66340 NIKDY NEPRACUJTE V BLÍZKOSTI VENKOVNÍHO ELEKTRICKÉHO VEDENÍ (HLINÍK JE VODIVÝ)!**

**PŘED VÝMĚNOU VYSOKOTLAKÉHO ČERPADLA 200 BAR NR683 NEBO SPOJKY BUBNU NR682 ODPOJTE MYČKU KD436 ZE SÍTĚ 230 V A UVOLNĚTE TLAK VODY! – Při přetěsňování 2t hydraulického heveru KD380/KD381 těsněním NR660 pracujte vždy bez zatížení vozidlem!**

**Výstraha pro obsluhu:** Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu odletujícími částicemi, elektrickým proudem nebo tlakem.

## 4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či při nadměrné únavě.

⚠ Svařovací hořák 15AK s přípojkou EURO KRAFT&DELE NR654 je dimenzován pro dráty Ø 0,6–1,0 mm a proud do 180–200 A (dle zatěžovatele) — při výměně průvlaku vždy vypněte svářečku KD823!

⚠ Vysokotlaké čerpadlo 200 bar KRAFT&DELE NR683 pro tlakovou myčku KD436 nikdy nespouštějte nasucho bez připojené a odvzdušněné přívodní zahradní hadice s vodním filtrem!

⚠ Hliníková prodlužovací tyč 1,4–2,4 m GEKO G66340 (Ø 25 mm) lze prodloužit spojovací objímkou G66341, nikdy ji však nepoužívejte jako páčidlo ani opěrnou hůl.

⚠ Do přetěsněného hydraulického válce zvedáku KD380 / KD381 (těsnění NR660) doplňujte výhradně čistý hydraulický olej ISO VG 15 (nikdy brzdovou kapalinu!).

## 5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

**Před každým použitím nebo uvedením do chodu zkontrolujte:**

1. U hořáku MIG 15AK NR654 zkontrolujte dotažení převlečné matice konektoru EURO, čistotu mosazných kolíků a shodu průměru průvlaku se svařovacím drátem.
2. U vysokotlakého čerpadla NR683 a spojky bubnu NR682 zkontrolujte neporušenost všech O-kroužků na vstupech a výstupech vody.
3. U teleskopické tyče 1,4–2,4 m G66340 ověřte pevné zajištění aretace vysunuté délky a čistotu kuželové koncovky pro malířský držák.
4. U 8" kola sekačky GEKO CG83051-18 a kolečka generátoru KD138 (NR992) zkontrolujte stav osového čepu a závlačky.

## 6. NÁVOD K MONTÁŽI, PŘÍPRAVĚ A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné nasazení a seřízení:

1. Připojení hořáku MIG 15AK NR654: Zasuňte centrální přípojku EURO do čelní zásuvky svářečky KD823, ručně dotáhněte matici, zaveďte drát bez stisknuté kladky skrz bowden až z průvlaku a nastavte průtok plynu CO2 / Ar+CO2 (cca 8–12 l/min).
2. Výměna tlakového čerpadla NR683 a spojky bubnu NR682 na myčce KD436: Usaďte axiální čerpadlo s opěrným ložiskem na přírubu motoru 2 000 W, připojte tlakový spínač auto-stop a otočnou spojku hadicového bubnu NR682.
3. Malování ve výškách s tyčí 1,4–2,4 m G66340: Nasaďte rukojeť malířského válečku nebo stěrky na profilovaný konec tyče, vysuňte potřebný dosah až 2,4 m a malujte stropy přímo ze země za měkký pěnový grip.

## 6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A UKONČENÍ PRÁCE (2. ČÁST)

4. Servis zvedáku 2 t KD380/381 (těsnění NR660 a kufr NR661): Vyměňte vymačkaný těsnicí kroužek pístu v čistém prostředí, dolijte hydraulický olej, odvzdušněte a hever KD381 ukládejte do tvarovaného kufru NR661.
5. Kola sekačky CG83051-18 a generátoru NR992: Lehce namažte osu tukem, nasaďte kolo a zajistěte podložkou se závlačkou.

## 7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost výrobku a zajišťuje maximální provozní bezpečnost a spolehlivost:

| Interval údržby | Předepsaný servisní úkon / Ošetření |
|---|---|
| **Čištění bowdenu a hubice hořáku 15AK NR654** | Při každé výměně cívky drátu profoukněte vnitřní spirálový bowden hořáku NR654 suchým stlačeným vzduchem od kovového otěru. |
| **Zimní ochrana čerpadla myčky 200 bar NR683** | Před mrazem vypusťte z čerpadla KD436 veškerou vodu, jinak zamrzající led roztrhne hlavu čerpadla NR683! |
| **Čištění zasouvacích trubek tyče G66340** | Skvrny od barvy otřete z hliníkového tubusu ihned vlhkým hadrem, aby šel teleskop hladce zasouvat. |

## 8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě nestandardního chování vyhledejte příčinu a nápravu v diagnostické matici níže:

| Symptom závady | Pravděpodobná příčina | Doporučené nápravné opatření |
|---|---|---|
| **Drát v novém hořáku 15AK NR654 se zadrhává a přivařuje k průvlaku** | Opotřebený průvlak nebo příliš malý poloměr ohybu hadicového paketu | Držte kabel hořáku v plynulém oblouku a našroubujte nový měděný průvlak odpovídajícího průměru. |
| **Tlaková myčka s čerpadlem NR683 pulzuje a nedosahuje plného tlaku** | Vzduch v čerpadle nebo zanesené vstupní sítko vody | Před zapnutím motoru stiskněte spoušť pistole a nechte vodu volně protékat hadicí až do vytlačení bublin. |
| **Hever KD380 pod zatížením pomalu klesá** | Poškozený těsnicí kroužek pístu nebo nečistota pod kuličkou vypouštěcího ventilu | Vyměňte těsnění válce NR660 a propláchněte hydraulický okruh čistým olejem. |

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

**Ekologická likvidace a materiálová recyklace výrobku a obalů (zákon č. 541/2020 Sb., o odpadech):**
Tento mechanický výrobek neobsahuje nebezpečné elektronické součásti, po skončení životnosti však nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové, litinové, hliníkové, plastové či dřevěné části odevzdejte k druhotnému surovinovému využití ve sběrném dvoře a přepravní obaly vytřiďte do příslušných kontejnerů (papír PAP 20/21, plasty LDPE/PP).

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A BEZPEČNOSTI VÝROBKU DLE (EU) 2023/988 (GPSR)

(vydané v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 a předpisy EU / ČR)

| | |
|---|---|
| **Dovozce / Odpovědná osoba EU:** | **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, ČR (IČO: 21946288 • e-mail: info@nasenaradi.cz) |
| **Výrobce / Původ:** | KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.), ul. Sadowa 4, 05-802 Pruszków, Polsko |
| **Výrobek a obchodní název:** | **Těsnicí kroužek hydraulického válce (č. 660) pro pojízdné zvedáky 2 t KD380 / KD381 – Kraft&Dele NR660** |
| **Typové označení / Model:** | **KD1222_NR660** (Značka: Kraft&Dele) |
| **Funkce a určení výrobku:** | Těsnění hydraulického zvedáku 2t KD380 • Online archiv: portal.jakubpracuje.cz/manuals |

**splňuje příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících předpisů Evropské unie:**

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

**a bylo navrženo a posouzeno v souladu s následujícími technickými a harmonizovanými normami (ČSN EN / ISO):**

- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 2026

Za dovozce / odpovědnou osobu: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci a shodu výrobků

**Záruční podmínky a reklamace:** Na výrobek je poskytována zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců při nákupu na IČO). Záruka se nevztahuje na přirozené provozní opotřebení spotřebních částí (uhlíkové kartáče, brusivo, těsnění, břity, filtry, baterie) ani na poškození způsobené přetížením, použitím v rozporu s tímto návodem či zanedbanou údržbou. Servis a podpora: **info@nasenaradi.cz**.